

Aproximación a las nuevas competencias del bibliotecario

Juan D. Machin-Mastromatteo, M.Sc., candidato doctoral Ciencia de la Información

Resumen

La intención de este documento de trabajo es compartir algunas perspectivas en cuanto a los avances y tecnologías que pueden aprovechar las bibliotecas. Para comenzar, hablaré un poco de la conceptualización de aquel lugar que evoluciona y que, sin embargo, seguimos llamando biblioteca. A este respecto, ahondaré en los conceptos de biblioteca virtual, digital y 2.0. Más adelante, presento una aproximación a una categorización de las competencias que debemos desarrollar y potenciar en nuestro quehacer bibliotecario. Espero este documento de trabajo ofrezca al lector ideas provocativas y motivadoras desde mis experiencias.

Palabras clave: bibliotecas, biblioteca digital, biblioteca 2.0, bibliotecarios, competencias, redes sociales, tecnologías.

Cómo citar este artículo: Machin-Mastromatteo, J. D. (2012). Aproximación a las nuevas competencias del bibliotecario. En: *3er Encuentro Nacional y 1er Internacional de Bibliotecarios, Chapingo, México, 4-5 Octubre 2012.*

1. Introducción: ese lugar llamado biblioteca: ¿ahora es virtual, digital o 2.0?

En esta sección resumo la opinión que me he formado sobre algunos conceptos que sirven para señalar la versión más tecnológica (o del presente) de la biblioteca, estos conceptos son: biblioteca virtual, biblioteca digital, o biblioteca 2.0.

Figura 1. Búsquedas en Google Trends por los términos 'biblioteca virtual', 'biblioteca digital' y 'biblioteca 2.0' en español (izquierda) y en inglés (derecha)

La figura 1 ilustra una búsqueda en Google Trends de los conceptos que presento en esta sección. Esta página presenta estadísticas que muestran la

popularidad, por así decirlo, de términos de búsqueda en Google. El término biblioteca virtual es más popular que biblioteca digital en español, además el término biblioteca 2.0 en español no es representativo. En inglés, esta relación es inversa y además el término biblioteca 2.0 es más significativo.

1.1. Biblioteca Virtual: realidad virtual, experiencia sensorial, interacción, inmersión

Biblioteca virtual es un concepto que parece más de marketing que para definir lo que intenta con más o menos algo de exactitud. Cada vez encuentro menos este término en la literatura. Sin embargo es un concepto que parece tener más popularidad en la literatura en español. Considero que fue un hito o un punto significativo en la discusión del futuro de las bibliotecas. Pero, ¿que es virtual? Virtual ha sido definido por la filosofía como algo que no es real, pero posee cualidades de lo real. Denota algo que realmente no existe, es una construcción ficticia de un espacio real que contiene un equivalente a la experiencia sensorial. Es algo interactivo “porque se puede tocar” y es inmersivo ya que uno puede perderse en esta realidad ficticia. A nivel estricto y en mi opinión, no puede hablarse de biblioteca virtual, ya que la tecnología aún no puede emular algo cercano a las interacciones materiales y humanas de la biblioteca de paredes y cemento. Sin embargo, creo que con algo de pasión y esfuerzo llegaremos a la biblioteca virtual.

1.2. Biblioteca Digital

Una biblioteca digital es aquella en que “las colecciones están almacenadas en formatos digitales (en oposición a los impresos, microfichas y otros) y son accesibles a través de computadoras” (Greenstein y Thorin, 2002) u otros dispositivos similares, recordemos que en 2002 no habían tabletas y eran muy pocos los teléfonos que podían conectarse a Internet. En esta definición encontramos tres componentes básicos: sigue siendo una biblioteca, es digital y se accede por medio de dispositivos con capacidades de conexión a Internet. La definición de Waters (1998), indica que son "organizaciones que proporcionan los recursos, incluyendo el personal especializado, para seleccionar, estructurar, ofrecer acceso intelectual, interpretar, distribuir, preservar la integridad, y asegurar la persistencia en el tiempo de

colecciones de obras digitales para que sean fácil y económicamente disponibles para el uso de una determinada comunidad o conjunto de comunidades.” Esta definición tiene similitudes con la definición tradicional de “biblioteca”, con la única distinción que incluye la palabra clave ‘obras digitales’. Un concepto asociado es el de la ‘biblioteca híbrida’. Ésta es una biblioteca que parte de la forma y función de una biblioteca tradicional y a su vez, posee documentos digitales, los cuales hace accesibles por medio de la Web. Algunas bases que podemos seguir para establecer una biblioteca digital:

- a) **Ser construida idealmente desde las necesidades del usuario:** debe pensar primeramente sobre lo que necesita la comunidad que se desea atender, y específicamente: el usuario potencial. Además de estudiar los hábitos, prácticas y necesidades del usuario de los servicios clásicos e investigar qué más puede interesarle o necesitar.
- b) **Ser construida desde el tipo de colección:** secundariamente, la biblioteca digital se desarrolla desde la colección con la que se cuenta. Por ejemplo, una biblioteca creada a partir de la colección literaria de un importante autor nacional podría servir de piloto para una biblioteca de literatura más grande, donde los bibliotecarios presenten el contenido completo de dichas obras y entre bibliotecarios se ‘cure’ el contenido social que se vaya desarrollando.
- c) **Sortear los problemas de las legislaciones de derecho de autor:** es una buena idea antes de lanzar un servicio hacerse del asesoramiento de abogados. Al buen bibliotecario le interesa por sobretodo el principio de que ‘a cada usuario, su libro’. Además de abogar por el acceso libre, abierto, gratuito y sin censura al conocimiento humano.
- d) **Brindar las facilidades e instrucción debida a los usuarios y bibliotecarios:** brindar todas las facilidades tecnológicas necesarias para aprovechar los recursos digitales que se quieren ofrecer. Se debe brindar a los usuarios todo el apoyo que necesiten para utilizar los recursos, sea por vía de email, chat, incluso por teléfono. Incluyo a los bibliotecarios dentro de este apartado, ya que todos los bibliotecarios de una institución deben estar al menos familiarizados con todas las tecnologías que se utilizan. No se trata de la supervivencia del más apto, sino de formar al personal con el que ya se cuenta, lo cual ayuda a nuestros países latinoamericanos a avanzar.

- e) Tener una consciencia de una naturaleza cambiante:** la biblioteca digital como la tradicional, no es algo que se coloca, comienza a funcionar y eso es todo. Así como en la biblioteca clásica se selecciona y adquiere, en la biblioteca digital se construye, se agrega contenido tanto de las obras literarias y científicas como el contenido social resultante de las interacciones de los bibliotecarios y los usuarios. Además se mejora la interfaz, se simplifican, se arreglan problemas con la plataforma. No es algo que se trabaja hasta el cansancio puliendo hasta el mínimo detalle antes de ponerlos en línea, pensando que está bien si quedan como se hicieron originalmente. Hay que hacer de cuenta que todo recurso en línea es como un organismo vivo, cambiante y hambriento de actualización y contenido. Se debe colocar y desarrollar de a poco, probando lo que sirve y lo que no.
- f) Brindar espacios de participación a voluntarios y usuarios:** buscar ayuda en lugares insospechados. El contenido social (generado por el usuario) no es opcional. No se trata de convertir a la biblioteca en un Facebook, sino tomar e implementar lo que funciona de los sitios de redes sociales, o implantar estas mismas tecnologías dentro de las plataformas que utilizamos para nuestra biblioteca digital. El contenido social le da vida a la biblioteca digital.
- g) Contar con una buena arquitectura de la información:** se debe tener mucho cuidado al construir la interfase de la misma, quiero decir, lo que el usuario ve en pantalla. La arquitectura de la información es una serie de criterios estéticos, de orden y funcionales, mediante los cuales es posible presentar grandes cantidades de información con la finalidad de que sus usuarios puedan utilizar sistemas de información con facilidad, rapidez, de manera intuitiva y eficaz. Es el diseño inteligente de recursos en línea.
- h) Brindar un equivalente cercano en servicios a una biblioteca clásica:** la página web de una biblioteca es su cara en Internet, hay que hacerla ver lo más bonita y funcional posible. Una biblioteca virtual o digital o 2.0 no puede ser una página web con el horario de atención o el catálogo electrónico. No puede ni siquiera ser una colección de hipervínculos interesantes o un repertorio de bases de datos. Debe ser eso y más. Debe brindar espacios de lectura a obras únicas, foros de intercambio de ideas, ser un sitio de reunión, de contemplación de hermosas obras de arte, debe tener personal atendiendo a los usuarios del otro lado de la conexión, por medio del email, del chat, del

Facebook. En resumen, uno debe pensar en los servicios que ofrece su biblioteca e imaginar cómo traducirlos al mundo digital y de las redes sociales.

1.3. Biblioteca 2.0

Algunas fuentes a las que me adscribo determinan que el '2.0' es el de la Web 2.0, la red social, el contenido generado por el usuario. Así que en términos generales podríamos decir que la Biblioteca 2.0 es un espacio digital que es social y participativo. Ahondando más en el concepto, podemos encontrar en la literatura que fue Casey el primero en acuñar el término Biblioteca 2.0 en su blog Library Crunch. Casey, junto con Savastinuk, afirman que:

“Cualquier servicio, físico o virtual, que con éxito llega a sus usuarios, que es evaluado frecuentemente y hace uso de la entrada de sus usuarios es un servicio de Biblioteca 2.0. De esta manera, podemos ver una distinción clave con el término de biblioteca digital, ya que en incluso servicios más viejos podrían clasificar como Biblioteca 2.0 si ciertos requisitos son cumplidos. Sin embargo, y de manera similar el ser un nuevo servicio no es suficiente para hacer de él una Biblioteca 2.0” (Casey y Savastinuk, 2006)

A su vez Fichter (2006) provee la siguiente fórmula: “Biblioteca 2.0 = (libros y cosas + gente + confianza radical) x participación.” De manera similar, otros investigadores afirman que “La biblioteca 2.0 representa un cambio en la interacción entre usuarios y bibliotecas, en una nueva cultura de participación catalizada por las tecnologías de la Web social.” Holmberg et al (2009). En resumen, podemos afirmar que la biblioteca 2.0 es una biblioteca que repiensa sus productos y servicios para aprovechar el potencial de la Web 2.0, al crear entornos para los servicios de información que son conducidos por los usuarios, la interacción social y la tecnología. En una biblioteca 2.0, el contenido social no es opcional. Un aspecto importante de las redes sociales o la Web 2.0 es que sus usuarios no sólo consumen la información creada por los productores tradicionales, como las industrias culturales o comerciales, sino que son ellos mismos los principales

productores de la información que comparten con sus conexiones, o con cualquiera conectado al Internet. El concepto del contenido social o el contenido generado por el usuario fue de alguna manera predicho por Toffler (1980) en la Tercera Ola, con su término de usuario productor o “prosumer”, dando la idea que los usuarios pueden al mismo tiempo crear y agregar valor a productos o servicios. (Machin-Mastromatteo, inédito). Algunas tecnologías sociales que podemos incorporar son: los blogs, RSS (o Sindicación Realmente Simple, wikis, sistemas para comentarios, scripts de sitios sociales, crowdsourcing, y Librarything.

1.4. ¿Biblioteca Virtual, Digital o 2.0?

La siguiente figura expresa la articulación de los conceptos de la manera en que he venido definiéndolos y comentándolos.

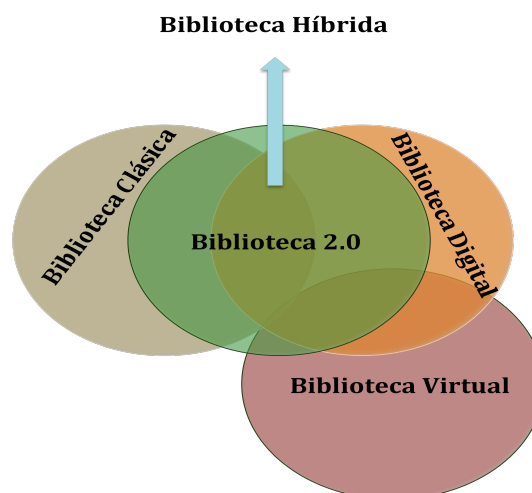


Figura 2: Articulación de los conceptos: biblioteca clásica, 2.0, digital, virtual e híbrida.

Primero, tenemos por un lado que la biblioteca clásica o tradicional tiene la oportunidad de ser una biblioteca 2.0, aún si no posee colecciones en formatos digitales. En esta categoría encontraríamos por ejemplo una biblioteca que tuviera su catálogo en línea y página web y que estos elementos permitieran a los usuarios crear contenido. Un ejemplo de esto es que la página web tuviera en sí un sistema de comentarios de Facebook por ejemplo, que la conecte al sitio Facebook de la misma Biblioteca en cuestión. Aparte de esto, el catálogo en línea podría poseer un sistema donde los usuarios puedan asignar puntuación, críticas y comentarios a los libros, al estilo Librarything. Segundo, la intersección de la biblioteca clásica con la

biblioteca digital la define el término biblioteca híbrida, una biblioteca clásica que posee colecciones digitales y las hace accesibles por medio de Internet. Una biblioteca tradicional que tenga sólo una página web y/o su catálogo en línea NO es una biblioteca digital, ni es tampoco una biblioteca híbrida. Tercero, la biblioteca digital puede ser biblioteca 2.0 siempre y cuando permita la participación activa de sus usuarios por medio de las tecnologías de las redes sociales y la participación no sólo implica poder darle a un botón de “me gusta” y comentar, la participación como he dicho implica la posibilidad de socializar, comentar, criticar, evaluar e incluso seleccionar los servicios a implantar y los materiales a adquirir. Se trata de socialización e incluso involucrar al usuario de una manera activa en el desarrollo y quehacer diario de la biblioteca. Sin embargo, ya que la Biblioteca Digital es creada con el uso intensivo de la tecnología, tiene más oportunidad de ser una Biblioteca 2.0, por eso se ve que la intersección de la Biblioteca clásica es menor, ya que ésta debe hacer un esfuerzo mayor para ser digital y 2.0. Cuarto y final, la biblioteca virtual ideal emula la función y experiencia sensible que se vive al interactuar con una biblioteca clásica, por eso lo represento apenas como una línea secante, que apenas toca el círculo de la biblioteca clásica, porque aunque la emula, es una especie distinta. Proyecto que una biblioteca digital puede ser una biblioteca virtual, ya que la biblioteca digital sería la base. La biblioteca 2.0 también es una de las bases para esta biblioteca virtual ideal, creo que las redes sociales están para quedarse, además por la idea de que la ciudadanía despierta y se hace más participativa de todo lo que implica el estar vivo. Finalmente, hay un espacio muy amplio que recorrer, por eso lo represento como un círculo que en su mayor parte no se interseca con ningún otro. Este espacio desconocido representa las tecnologías y dimensiones de participación social que son insospechadas y nos esperan en los próximos años, o también aquellas que están en su infancia, como las tabletas, interfases táctiles, la web semántica, las promesas del HTML 5, entre otros.

2. El Objeto de Estudio: objetos físicos o analógicos vs. objetos intangibles o digitales

Sobre el objeto de estudio, o el objeto de trabajo para los bibliotecarios: los documentos o cualquier fondo que posea una biblioteca o cualquier unidad de información. Creo que es importante hacer la distinción entre los objetos físicos o

analógicos y los objetos intangibles o digitales, ya que son animales muy distintos. Si bien pueden ser clasificados y catalogados de maneras muy similares, los objetos digitales tienen peculiaridades que son distintas a las de los objetos físicos. Hablo de clasificación como la única manera de llamar a un ítem, en las bibliotecas utilizamos los llamados sistemas de clasificación para determinar un número, que a menudo termina siendo una serie de caracteres alfa numéricos que son únicos para cada objeto, esta forma de clasificación se estableció por la necesidad de eficiencia y unicidad. Sin embargo, es difícil ver cómo la clasificación de objetos digitales podría ser buena. Desde el punto de vista del usuario común, los sistemas y esquemas usados en biblioteca son a menudo vistos como algún tipo de etiqueta críptica, o un extraño conjuro mágico que utilizamos los bibliotecarios para poder conseguir los objetos que los usuarios necesitan. Sin embargo, para el usuario en general, la clasificación es invisible o es algo que no les interesa. Los sistemas de clasificación responden a necesidades particulares, la más importante como lo veo yo es permitir la organización secuencial de objetos físicos en un espacio limitado, aunque en algunos casos muy grande. La organización de las bibliotecas por estanterías y utilizando un sistema de clasificación tiene la belleza de que permiten la ordenación en secuencia de los materiales que son similares. Esto es bueno desde el punto de vista del usuario si las estanterías son abiertas, ya que el usuario puede ver los materiales similares a lo que necesita, sin tener que desplazarse por todas las salas de la biblioteca. Esto es bueno para el bibliotecario también, especialmente si estamos hablando de estanterías cerradas, donde debe ser el bibliotecario quien busque los documentos para el usuario. Gracias a que la clasificación permite ubicar objetos similares en un espacio contiguo, el bibliotecario no invierte demasiado tiempo y esfuerzo en ubicar los materiales que responden a una necesidad de información puntual. Entonces, hablando de los objetos digitales, estos no ocupan un espacio físico, donde el usuario y el bibliotecario deben desplazarse para conseguirlos. Las limitaciones físicas que Dewey pudo preveer, están ausentes en el mundo del documento digital. Por lo tanto y como principio, los objetos digitales podrían ser llamados, clasificados o categorizados por un número infinito de nombres significativos, lo cual por lo tanto maximiza su recuperación. De esta manera, toda la colección digital formaría parte de la sección miscelánea. Weinberger utiliza la frase "hay muchas maneras útiles, poderosas y bellas de dar sentido a nuestro mundo" El propósito de tal clasificación no es el encontrar la

realidad ontológica de lo que es un objeto, sino aumentar su recuperabilidad, asegurar su uso, agregar información contextual y asegurar su preservación. Me parece que, por lo tanto que es importante hacer la distinción y tratar a los objetos digitales de manera distinta que a los físicos. Esto trae consigo algunos cambios también en la forma de pensar y organizar colecciones, ya no se trataría tanto de ver lo que han hecho otras bibliotecas, sino mirando aún más hacia las necesidades y el comportamiento informativo de los usuarios o investigadores.

3. Bibliotecarios 2.0: repensar roles propios y los de la tecnología

Defino a los bibliotecarios 2.0 idealmente como profesionales que a menudo provienen de la bibliotecología, archivología y/o la ciencia de la información. Es un profesional que posee conocimientos aplicados en tecnologías de la información y comunicación, poseen un gran compromiso ético y de colaboración, una inmensa pasión por su trabajo y también conocimientos sobre documentos digitales (cuestiones de clasificación, descripción, preservación, codificado, lectura e interoperabilidad), y además conoce sobre diversas aplicaciones informáticas y entornos. Además de todo esto se encuentra la dimensión social, por supuesto, que es tan importante si hablamos de un trabajo aún más colaborativo (si cabe) y de implantar y utilizar con éxito las tecnologías de la red social. Según lo veo, el bibliotecario que está formado de manera tradicional y el que se ha venido formando por el admirable desempeño del oficio poseen una buena base teórica y una buena idea del objeto de estudio principal, que al fin y al cabo siempre ha sido la información contenida en documentos. Lo que queda es repensar muchos de los roles y formas de hacer las cosas, es bueno detenerse a pensar en cómo puede cambiar algo, empezar a conocer la tecnología, y aceptar la naturaleza cambiante de todo.

3.1. Competencias del Bibliotecario 2.0

A continuación presentaré una caracterización sencilla que he hecho sobre las competencias que los bibliotecarios de hoy deberían explorar, potenciar y agregar a su perfil profesional. Esta categorización la he definido luego de haber leído algunos estudios sobre competencias y al reflexionar sobre mi propia práctica. Entre

categorías presentaré algunas tecnologías que podemos utilizar y hablaré un poco sobre mis propias experiencias. La siguiente no es una lista para nada exhaustiva o definitiva, pero puede bien ser una base para conversar y agrupar otras competencias que surjan del diálogo y el intercambio. Les invito entonces a ver en ustedes mismos cuáles competencias han desarrollado y en cuáles podrían entrenarse para complementar sus perfiles profesionales. El concepto que uso de competencias es bastante amplio, estas pueden definirse en general como "un conjunto de características, que nos permiten tener éxito en nuestras interacciones con los demás en el trabajo, la escuela, el hogar y en nuestra comunidad en general." (MIT Centro de Desarrollo de Carrera, 2005).

3.1.1. Competencias de Gestión de la Información

Estos tipos de competencias son lo que podríamos llamar el punto de partida tradicional de la profesión bibliotecaria, o "la base". En la bibliotecología clásica, las competencias básicas del profesional se relacionan con las habilidades de catalogación, clasificación e indización. Estas competencias, siguen existiendo, o mejor dicho, siguen siendo necesarias en el entorno digital. Sin embargo, estas competencias son etiquetadas con nombres diferentes en el entorno digital, o si son llamadas por los mismos nombres de siempre, son distintas en algunos aspectos.

a) Catalogación y Clasificación

En un entorno digital, ya no es que sea necesario clasificar los documentos como se clasifican los libros, ya que esto no es vital para la recuperación de documentos, pero en cambio, el bibliotecario debe saber cómo construir ontologías. Una ontología en este caso es una representación conceptual de un área del conocimiento, definiendo las relaciones entre conceptos. Otro ejemplo es que en lugar de hablar de la catalogación de un documento, que ahora es más común ver el término "metadatos", que en el final viene siendo en un documento tradicional la asignación de palabras o valores a los campos descriptivos de un documento. No es un reto para los bibliotecarios digitales en este sentido, sin embargo hay que cambiar un poco el pensamiento al definir los estos campos descriptivos y los posibles valores que éstos campos pueden tomar. Los objetos digitales pueden y deben cargar consigo con un montón de metadatos. Estos metadatos podrían

incluso ocupar más espacio digital que el que ocupa el documento en sí. Estos metadatos pueden incluso provenir de distintos orígenes: unos creados por los bibliotecarios, o por los autores, usuarios o las máquinas incluso.

b) Indizado

se ve modificado por las llamadas taxonomías, que si bien en principio se asemeja a la concepción de un lenguaje documental controlado, es decir, definido y bastante cerrado. Las taxonomías se ponen en lugar para realmente facilitar la recuperación de la información, y en algunos casos representan una total democratización en lo que sería la organización de colecciones. Estoy hablando entonces de la tendencia actual del etiquetado social, donde los sistemas permiten a los usuarios etiquetar los contenidos digitales.

c) Ontologías y Taxonomías

El término ontología ha sido utilizado en distintas maneras, como por ejemplo para la filosofía es el estudio del ser. El significado que nos interesa en este caso es el asociado con la computación y las tecnologías, donde es un modelo para describir el mundo, a partir de una serie de tipos, propiedades y relaciones. El término taxonomía significa algún tipo una estructura abstracta, una clasificación basada en temas, donde los temas del vocabulario controlado se organizan en jerarquías. Algunas tecnologías o estándares que pueden utilizarse para construir ontologías, los topic maps y RDF. Estas tecnologías permiten modelar el conocimiento y por tanto los documentos en formas que pueden ser entendidos semánticamente por las máquinas.

d) Folksonomías = folk + taxonomías

Folksonomías es un término que combina los conceptos de la gente común o folk, con el término taxonomías, el cual denota “una categorización de términos para su recuperación” (PC Magazine Encyclopedia) En la práctica se conoce también como etiquetado social, ya que “permiten a los usuarios y a la comunidad el etiquetar contenido basado en sus preferencias y agregar comentarios o información que otros usuarios pueden utilizar al buscar u organizar su propia información” (University of Toronto Taxonomy Guide, 2004). “Las etiquetas cumplen la función de aumentar la recuperación de contenido digital y a menudo complementan otros

modos tradicionales de acceder a la información” (West, 2007, p. 2). Lancaster (2002) reconoce que como vocabulario no controlado “permite una especificidad en la recuperación”, además de afirmar que “parece claro que el lenguaje natural será la norma de la recuperación de la información y el uso de vocabularios controlados (como los tesauros o encabezamientos de materias) disminuirán. Hay muchas razones para esto, como por ejemplo el costo del procesamiento intelectual propio de los lenguajes controlados”. Steel (2008) afirma que al agregar un sistema de etiquetado al catálogo en línea, la biblioteca crea más puntos de acceso y más formas en que los usuarios pueden encontrar lo que la biblioteca ofrece. Mientras, los catalogadores pueden seguir brindando los puntos de acceso tradicionales para ayudar a la recuperación cuando los métodos nuevos fallan.

3.1.2. Competencias Tecnológicas

Las competencias tecnológicas están relacionadas con el uso de las tecnologías de la información y comunicación, dependiendo de las funciones del bibliotecario, éstas competencias podrían ser más o menos exigentes. De esta manera podemos ver que aparte de las bibliotecas digitales o 2.0, las bibliotecas clásicas van adoptando productos y servicios que utilizan distintas y nuevas tecnologías. Así podemos ver cómo algunos cargos bibliotecarios van apareciendo u otros más tradicionales se transfiguran en los llamados bibliotecarios digitales, bibliotecarios sociales, bibliotecarios de medios, entre otros. Aparte de esta lista, pueden haber muchas más, he tomado algunas del post “Competencias básicas de un bibliotecario 2.0” (King, 2008). Estas competencias son:

- a) Escribir y publicar en un blog.
- b) Arquitectura de la información
- c) Conocimientos de las redes sociales
- d) Crear, cargar y editar fotos, videos cortos, podcasts y screencasts
- e) Usar y explicar la RSS y sus lectores
- f) Conocimientos básicos sobre juegos de video
- g) Capacidad para hacer ediciones básicas en código HTML o comprensión de XML y CSS
- h) Aprender rápidamente los fundamentos de una nueva herramienta digital.

- i) Comprender cómo todo lo anterior funciona en un entorno de biblioteca
- j) Capacidad de contar historias sobre la biblioteca a través de diversos medios de comunicación: por escrito, fotografía, audio o video.

3.1.3. Competencias Informativas

Relacionadas con la alfabetización informacional y el uso, acceso y evaluación de la información. Son fortalezas que deben tener los bibliotecarios, quienes deben poseer competencias en cuanto al acceso, evaluación y uso de la información, y además saber transmitir estas competencias a otros, ya que los bibliotecarios tienen un importante papel que desempeñar en la alfabetización informacional. Recientemente, los bibliotecarios se han encontrado en el papel de formadores e incluso en el de educadores, muchos incluso tomando cursos, instruyéndose informalmente o investigando sobre temas de educación. El papel del bibliotecario como formador es el bibliotecario que busca enseñar a sus usuarios y por qué no, a las comunidades y sociedad en general sobre cómo utilizar la información de una manera efectiva. Formar usuarios con estas competencias es sumamente importante ya que ellos son los grandes creadores de contenido en esta era de las redes sociales. Para la sociedad en general, y en especial la latinoamericana, la gran importancia de la alfabetización informacional está en ayudar a las sociedades a saber evaluar y usar la información de manera correcta, con la esperanza que puedan tomar las mejores decisiones al ejercer sus deberes y derechos ciudadanos.



Figura 3: Articulación de los conceptos relacionados a las alfabetizaciones

En la figura 3 muestro la articulación de los conceptos relacionados con la alfabetización informacional como los veo, por un lado tenemos las competencias informativas que son las que acabo de desarrollar. Por el otro se encuentran las

competencias digitales, que son las competencias relacionadas al acceso, uso y evaluación de las tecnologías de la información y comunicación. Algunas competencias informativas se traducen al mundo digital. Sin embargo incluyo otra categorización que se define como nuevas competencias. Estas se entrecruzan menos con las competencias informativas y más con las digitales, ya que en su mayoría implican el uso de tecnologías más nuevas. Algunas competencias que son digitales pero que son nuevas son las relativas a la creación y curación de contenido por medio de las redes sociales y herramientas afines. Obviamente, las competencias digitales y las nuevas competencias se relacionan con las competencias tecnológicas, pero a su vez están en la intersección con las competencias informativas, ya que el lado tecnológico está, al fin y al cabo, relacionado con las tecnologías de la información y comunicación. (Machin-Mastromatteo, 2012). Los programas de alfabetización informacional deben abordar una conceptualización similar a ésta. En un programa de este tipo en que estuve implicado, se iniciaba desde un desarrollo de competencias informativas básico (acceso, evaluación y uso). A partir de esto, se mostraba a los estudiantes cómo aplicar estrategias para potenciar estas competencias al utilizar los recursos que posee la biblioteca y para hacer búsquedas en línea. (Machin-Mastromatteo, 2009).

3.1.4. Competencias Interpersonales

Dentro de ésta categoría podemos agrupar, la capacidad de trabajar en el hogar, y / o no físicamente en una organización, saber trabajar en un entorno multicultural, saber trabajar colaborativamente, dominar un segundo idioma, y ofrecer un trato profesional e impecable para con el usuario.

4. Conclusión

Los bibliotecarios nos enfrentamos a un gran desafío y tenemos una gran oportunidad para hacer frente a los avances en tecnologías de información y cambiar activamente los estereotipos generales de los bibliotecarios, para convertirnos en bibliotecarios 2.0 o algo más. En esta era de las redes sociales, los usuarios son los jugadores más importantes en cuanto a la creación de contenido.

Los bibliotecarios debemos aprender a crear y curar contenidos para actualizar los servicios de la biblioteca y crear bibliotecas digitales y 2.0. Es importante desarrollar competencias tecnológicas, ya que permiten crear recursos como los blogs, vídeos, tutoriales, o podcasts por nuestros medios, sin depender de terceros o de un presupuesto que no alcanza para la contratación de otra organización para estos fines. Actividades como la alfabetización informacional son también importantes, porque en el contexto de la biblioteca, logra dos objetivos principales: permitir a los usuarios saber utilizar la información y al mismo tiempo promover los productos y servicios de la biblioteca. Los usuarios, al mismo tiempo, podrían lograr un mejor entendimiento sobre el rol de los bibliotecarios, reconocernos como profesionales valiosos y animarse a participar activamente en el desarrollo y enriquecimiento de las bibliotecas. Este documento presenta escenarios e ideas desde el lado más positivo, no quiere decir que la aplicación de estas tecnologías y las redes sociales en particular no tengan su lado oscuro, el cual poseen. Los grandes retos son mantener a nuestras bibliotecas en un estado que conformen a las agencias del copyright, pero llamando la atención sobre sus vicios. Además, mantener la privacidad de nuestros usuarios y actuar siempre con una conducta ética y hacia el mejoramiento humano. Me gustaría culminar con estas frases, o especie de adagios, desde una perspectiva bien humana, como recomendaciones finales:

- Animarse a conocer la tecnología, nunca ha estado más al alcance
- Si no estamos preparados para algo, siempre hay otros que podemos sumar
- Los aliados insospechados son a menudo los más valiosos
- Dar el crédito a quienes lo merecen
- Si una política no está trayendo avances, desarrollos o un mejoramiento, el problema es a menudo la política, no la gente.
- Aprovechar la pasión, calidez, hermandad y otros sentimientos positivos tan latinoamericanos.

Referencias

Casey, M. E., & Savastinuk, L. C. (2006) Library 2.0: Service for the next-generation library. *Library Journal*. <http://www.libraryjournal.com/article/CA6365200.html>

- Fichter, D. (2006). Web 2.0, Library 2.0 and Radical Trust: A First Take. *Blog on the Side*. http://library2.usask.ca/~fichter/blog_on_the_side/2006/04/web-2.html
- Gakindi, Grimm, Machin-Mastromatteo, Vahdat y Zanni (2011). Advantages and Disadvantages of Implementing LibraryThing for Libraries: a Literature Review. *Infoforum* 10.
- Greenstein, D. I., y Thorin, S. E. (2002). *The Digital Library: A Biography*. Digital Library Federation.
- Holmberg, K., Huvila, I., Kronqvist-Berg, M, y Widén-Wulff, G. (2009). What is Library 2.0? *Journal of Documentation*, 65 (4), pp. 668-681.
- King, D. L. (2008). *Basic Competencies of a 2.0 Librarian*. <http://www.davidleeking.com/2007/07/05/basic-competencies-of-a-20-librarian/>
- Lancaster, F.W. (2002). *El control del vocabulario en la recuperación de información*. Valencia: Universitat.
- Machin-Mastromatteo, J.D. (2009) Programa de desarrollo de competencias en el uso de información de la biblioteca Pedro Grases: presente y futuro. *Memorias IX Congreso ISKO España*.
- Machin-Mastromatteo, J.D. (2012). The Mutual Shaping of Social Networks, Learning Experiences, and Literacies: The Methods Revisited. *4th International Conference on Qualitative and Quantitative Methods in Libraries*.
- Machin-Mastromatteo, J.D. (inédito). *The Mutual Shaping of Social Networks, Learning Experiences, and Literacies*.
- MIT Career Development Center (2005). *Competencies Workshop*. <http://web.mit.edu/career/www/workshops/competencies/what.html>
- PC Magazine (n.d.). *Definition of taxonomy*. PC Magazine Encyclopedia. http://www.pcmag.com/encyclopedia_term/0,2542,t=taxonomy&i=52588,00.asp
- Steel, T. (2009) The new cooperative cataloging. *Library Hi Tech*, 27(1), p.68-77.
- University of Toronto. (2004). *The Taxonomy Guide*. <http://plc.fis.utoronto.ca/tgdemo/Glossary.asp>
- Waters, D. J. (2008). *What Are Digital Libraries?* <http://www.clir.org/PUBS/issues/issues04.html>
- Weinberger, D. (2007). *Everything is miscellaneous: the power of the new digital disorder*. New York, NY: Henry Holt and Company.
- West, J. (2007). Subject Headings 2.0: Folksonomies and Tags. *Library Media Connection*, 25 (7), pp 58-59.